

# 陌·相

{ *The Familiar Strangers* }  
{ *Portraits Exhibition* }



# 陌·相

“陌·相”展览展出的是申胜秋、张绍垣、刘仁杰、杨飞云、胡建成、刘亚明、庞茂琨、刘钧、程勇九位艺术家的近四十幅人物肖像作品，艺术家们选取生活中最为熟知的场景和人物作为描绘对象，运用或现实主义或古典主义或照相写实主义的不同表现手法，生动逼真地刻画出人物的外在特征和内在神韵，以形传神，表现出人物的内在气质和情感。然而，这些形象对于我们来说却又是既熟悉又陌生的。熟悉是指人所具有的共性，比如喜怒哀乐的表达，陌生则是指人的个性不同，人的内心世界难以扑捉，虽然我们很熟悉对方但也经常会有难以解读对方的感受，因为真实的内心常常被隐藏，这是人性的疏离。人与人的情感既近又远，既远又近。

中国戏剧大师曹禺先生曾经说过：“我喜欢写人，我爱人，我写出我认为是英雄的可喜的人物；我也恨人，我写过卑微、琐碎的小人……我感到人是多么需要理解，又是多么难以理解，没有一个文学家敢讲这句话：‘我把人说清楚了’。”文学家如此，艺术家亦如此，这九位艺术家正是在自己的画布上倾诉着对生命的感悟和对人的真挚情感。

# The Familiar Strangers

The Familiar Strangers is a group exhibition of 9 artists including Shen Shengqiu, Zhang Shaoyuan, Liu Renjie, Yang Feiyun, Hu Jiancheng, Liu Yaming, Pang Maokun, Liu Jun and Cheng Yong with 40 pieces of the portrait paintings. The artists have carefully selected their most familiar scenes and characters to be the subjects of the works. With the use of Realism, Classism and Photo Realism, the artists delicately depict not only the external features of the persons but also their inner verve to show their personalities and emotions. We may feel familiar and yet unfamiliar to those strangers in the paintings. We feel familiar in the way we express happiness and sorrows the same way. Yet we feel unfamiliar when we could hardly read one's mind and identify with him/her. And it is through the familiarity, unfamiliarity and the distance in a relationship, we understand more about a person.

The master of Chinese Opera Mr. Cao Yu once said: “I like writing about “people”. Sometimes I love them. So I’ve depicted the greatest heroes who inspire and delight us; sometimes I hate them, so you could also see the most miserable and unimportant ones under my pen...We are so eager but meanwhile too difficult to be understood. No one has dare said: ‘I’ve figured out how to read about people.’” Neither is there a painter who says so. But it’s obvious that these 9 artists have managed to reveal their feelings of life and their sincere emotions through their portrait paintings.

申 胜 秋  
Shen Shengqiu

## 申 胜秋

- 1949 生于辽宁省沈阳市
- 1968 高中毕业后在黑龙江建设兵团  
五师农科所任试验员
- 1973 考入哈尔滨师大美术系
- 1976 支边去大兴安岭加格达奇文化馆
- 1984 考入中央美术学院油画系研修班
- 1995 参加中央美术学院教师研究生课程班
- 2000 赴巴黎国际艺术城中央美院画室研修半年，  
去欧洲十一国，四十多个城市，  
考察一百余个美术馆
- 2005 去西双版纳做人物外光写生
- 2006 去西双版纳做人物外光写生

### 个展

- 1992 申胜秋 - 鹿乡梦 - 鄂温克风景 - 风情油画展，  
北京当代美术馆，北京
- 2001 申胜秋 - 巴黎油画风景写生展，巴黎国际艺术城
- 2006 追求自然与真实——申胜秋油画展，中国美术馆，北京

### 群展

- 1977 建军 50 周年全国美展
- 1980 考入鲁迅美术学院干部进修班
- 1983 第六届全国美展
- 1985 中国首届油画展，获北京市美展二等奖
- 1987 参加全国林业美展，获二等奖

- 1988 参加第七届全国美展
- 1990 参加 91' 中国油画年展
- 1991 二十世纪—中国：中央美术学院教师优秀作品展
- 1993 第八届全国美展
- 2004 完成大型油画《郑成功收复台湾》
- 2004 去西双版纳做人物外光写生
- 2004 申胜秋油画写生作品展，央美术学院美术馆，北京
- 2008 Go China! ——当代艺术家作品联展，  
山艺术——北京林正艺术空间
- 2009 典藏展，山艺术——北京林正艺术空间，北京
- 2012 陌·相——肖像作品展，  
山艺术——北京林正艺术空间，北京

## **Shen Shengqiu**

1949 Born in Shenyang, Liaoning province

### **Solo Exhibition**

1984 Graduated from the Fine Arts Department  
of Haerbin Normal University

Entered the post-graduate school of CAFA

1992 The Scenery of Ewenkee  
——Shen Shengqiu Oil Painting Exhibition,  
Beijing Contemporary Art Museum, Beijing

2004 Solo exhibition Dreaming of Hometown,  
Beijing Contemporary Museum of Fine Arts

2006 Shen ShengQiu Solo Exhibition,  
National Art Museum of China, Beijing

### **Group Exhibition**

1983 Participated in the 6th National Art Exhibition

1985 Participated in the 1st National Oil Painting Exhibition  
and granted the 2nd Prize

1987 Granted 2nd Prize in the National Field Art Exhibition

1988 Participated in the 7th, National Art Exhibition

1991 A large scale painting Nanjing Massacare was completed

1993 The 8th National Art Exhibition

2000 Sketch Exhibition of Paris Landscaping Paintings

2004 A large-scale painting Zheng Chenggong  
Reoccupying Taiwan was completed

2008 Go China: Group Exhibition of Contemporary Artists,  
Mountain Art Beijing & Frank Lin Art Center, Beijing

2009 Collection Exhibition, Mountain Art Beijing  
& Frank Lin Art Center

2012 The Familiar Strangers——Portraits Exhibition,  
Mountain Art Beijing & Frank Lin Art Center, Beijing

申 胜秋  
Shen Shengqiu

白色冥想曲  
**Song of Meditation**

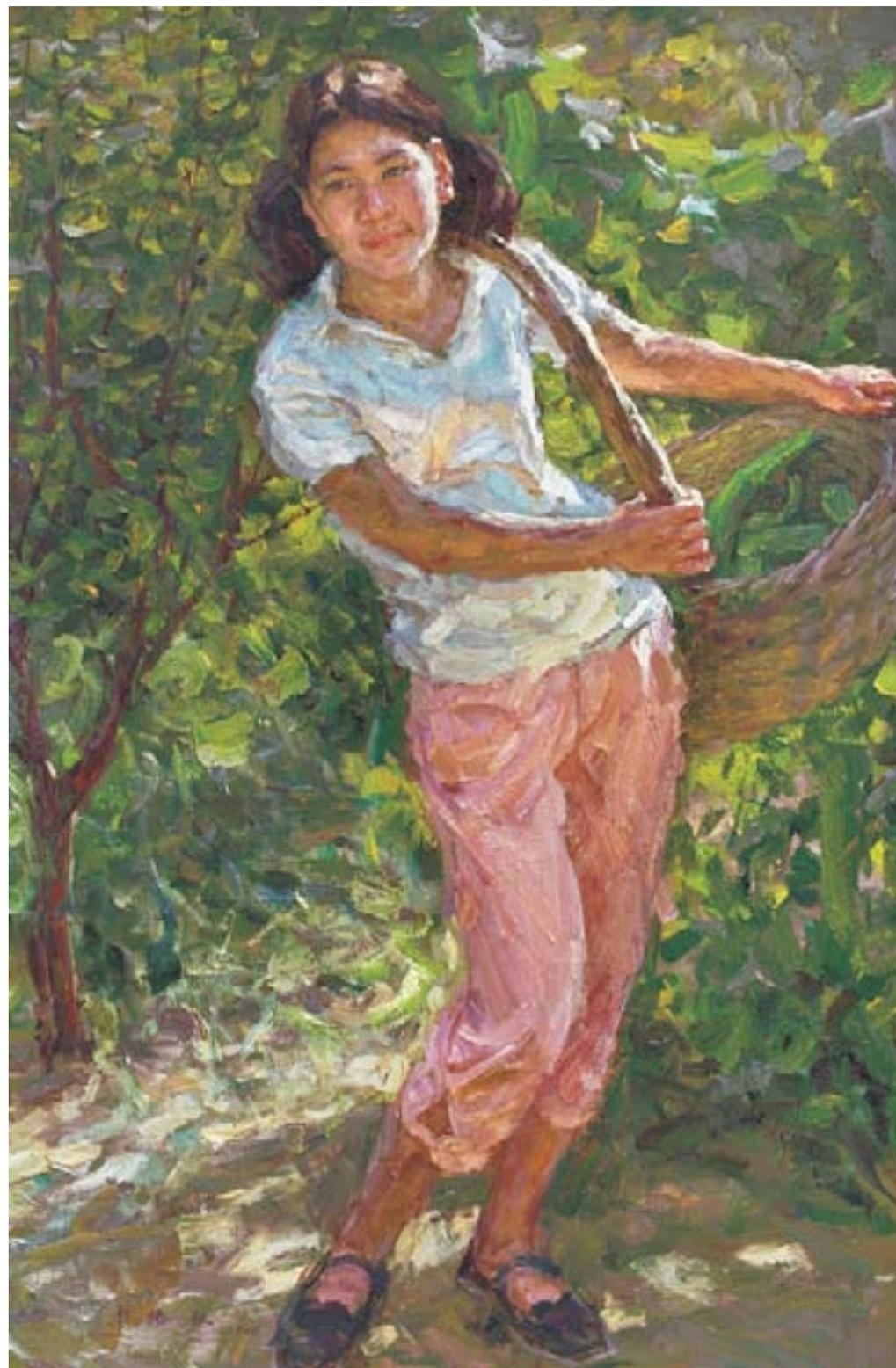
布面油画  
Oil on Canvas  
130cm × 110cm  
2005



申 胜秋  
Shen Shengqiu

青瓜  
**Green Cucumbers**

布面油画  
Oil on Canvas  
145.5cm × 97cm  
2005



申 胜秋  
Shen Shengqiu

小憩  
**Rest**

布面油画  
Oil on Canvas  
130cm × 110cm  
2005



张 绍 垣  
Zhang Shaoyuan

## 张 绍 垣

- 1949 生于上海  
1969 江西省插队落户  
1972 江西七宝山铁矿矿工  
1977 江西师院宜春分院美术系本科就读  
1982 中央美术学院版画研修班就读  
1986 中国美术家协会会员  
中国版画家协会会员  
江西省版画学会理事  
1989 美国犹他大学美术系，获学士学位  
1992 美国犹他大学美术系研究生，获硕士学位  
1993 美国犹他大学美术教授  
美国威斯特敏斯特学院客座教授  
1999 美国大学出版社编辑咨询委员会成员

### 个展

- 1992 个人展览，Union 画廊，盐湖城  
1992 个人展览，Alvin Gittins 画廊，盐湖城  
1993 个人展览，Meyer 画廊 Park City, 犹他州

- 1993 个人展览，Atrium 画廊，盐湖城  
2005 个人展览，Utah Operation Center 展厅，盐湖城

### 联展

- 1978 第二届全国美术作品展，中国美术馆，北京  
1980 第二届全国青年美术作品展，中国美术馆，北京  
1984 中央美院版画系校友作品展，中央美院展览馆，北京  
1984 第四届全国美术作品展，中国美术馆，北京  
1984 漆画作品 《山花》在北京《美术》杂志发表  
1992 联展，Dolores Chase 画廊，盐湖城  
1992 联展，斯普林维尔美术馆，斯普林维尔，犹他州  
1993 联展，盐湖城艺术中心，盐湖城  
1994 联展，D. P. Fong 画廊，圣何塞，加州  
1995 联展，Stonington 画廊，凯彻姆，爱达荷州  
1997 联展，威斯特敏斯特学院展览馆，犹他州  
2007 犹他野生动物艺术展，盐湖城  
2012 陌·相，山艺术——北京林正艺术空间，北京

## Zhang Shaoyuan

- 1949 Born in Shanghai
- 1977 Studied in undergraduate program in art  
in Jiangxi Teachers College Yichun Campus
- 1982 Studied in Department of Printmaking artist program  
in Central Academy of Fine Arts
- 1983 Member of Chinese Printmaking Artist Association,  
China
- 1986 Member of Chinese Artist Association, China
- 1989 BFA Degree in art in University of Utah
- 1990 Member of the Editorial Advisory Board  
of Collegiate Press, U.S.A.
- 1992 MAF Degree in art in University of Utah
- 1992 Graduate Research Fellowship,  
University of Utah Graduate Research Committee
- 1990 Started to be the teaching Assistant  
in Jiangxi Teachers College, Art Dept, Yichun, China
- 1993 Started to be Professor in University  
of Utah, AOCE Fine Art , U.S.A  
Associate Professor in Westminster College,  
School of Arts, U.S.A.

- 1993 Member of the College Artist Association, U.S.A.
- 2009 Guest Lecturer, Jiujiang University Art Dept., Jiangxi, China

### **Solo Exhibitions**

- 1992 Solo Exhibition, Union Gallery Salt, Salt Lake City
- 1992 Solo Exhibition, Alvin Gittins Gallery, Salt Lake City
- 1993 Solo Exhibition, Meyer Gallery, Park City, Utah
- 1993 Solo Exhibition, Atrium Gallery, Salt Lake City
- 2005 Solo Exhibition, Utah Operation Center Gallery,  
Salt Lake City

### **Group Exhibitions**

- 1978 The 2nd Chinese National Art Exhibition
- 1980 The 2nd Chinese National Youth Art Exhibition
- 1984 Exhibition of artists from the Department  
of Printmaking in CAFA  
The 4th Chinese National Art Exhibition
- 1984 Artwork was published on Art Magazine
- 1992 Group Exhibition, Dolores Chase Gallery, Salt Lake City
- 1992 Group Exhibition, Springville Museum, Springville, Utah

- 1993 Group Exhibition, Salt Lake Art Center, Salt Lake City
- 1994 Group Exhibition, D.P.Fong Gallery, San Jose, California
- 1995 Stonington Gallery, Ketchum, Idaho
- 1997 College Museum, Westminster College, Utah
- 2007 Utah Wildlife Art Show, Salt Lake City
- 2012 The Familiar Strangers——Portraits Exhibition,  
Mountain Art Beijing & Frank Lin Art Center, Beijing

张 绍 垣  
Zhang Shaoyuan

女 儿  
**Daughter**

布面油画  
Oil on Canvas  
112cm × 95cm  
2012



张 绍 垣  
Zhang Shaoyuan

自画像  
**Self Portraitcm**

布面油画  
Oil on Canvas  
110cm × 97cm  
2012



刘 仁杰  
Liu Renjie

## 刘仁杰

现为鲁迅美术学院油画系主任、教授、  
第一工作室主任导师、  
中国美术家协会会员、  
中国油画学会常务理事、辽宁油画学会副主席

1951 生于辽宁省大连市

1987 研究生毕业，获硕士学位并留校任教。

1987 庆祝建军六十周年全国美展，中国美术馆，北京

1989 第七届全国美展获奖作品展，中国美术馆，北京

1990 首届广州双年展，广州 / 美国

1990 现代中国的美术，福冈市美术馆，日本

1994 第二届中国油画展，中国美术馆，北京

1994 第八届全国美展获奖作品展，中国美术馆，北京

2003 携手新世纪——第三届中国油画展，  
中国美术馆，北京

2004 第十届全国美展获奖作品展，中国美术馆，北京

2005 第二届中国北京国际美术双年展，中国美术馆，北京

2005 中国美术之今日，国立现代美术馆、全北道立美术馆、  
庆南道立美术馆，韩国

2005 现代中国美术展，茨城县近代美术馆、新泻市美术馆、  
中日友好会馆美术馆、福冈美术馆，日本

2007 刘仁杰油画展，中国美术馆，北京

2008 第三届中国北京国际美术双年展，中国美术馆，北京

2008 Go China! 当代艺术家作品联展，  
山艺术——北京林正艺术空间，北京

2008 拓展与融合——中国现代油画研究展，  
中国美术馆，北京

2008 AICC 中国著名画家赴美友好访问展，纽约

2009 “喘息——刘仁杰油画展”  
山艺术——北京林正艺术空间，北京

2012 陌·相——肖像作品展，  
山艺术——北京林正艺术空间，北京

## Liu Renjie

- 1951 Born in Dalian, Liaoning Province
- 1987 Dean of Oil Painting Department  
from Luxun Academy of Fine Arts
- 1987 National Art Exhibition on 60-year Anniversary  
of Founding of PLA,  
National Art Museum of China, Beijing, China
- 1989 Wind, Silver Medal. The 7th National Art Exhibition,  
National Art Museum of China
- 1990 Contemporary Chinese Art Exhibition,  
Fukuoka Art Museum, Japan
- 1994 Outstanding Works from  
the 8th National Art Exhibition,  
National Art Museum of China
- 2003 Go with the New-century  
– the 3rd Oil Painting Exhibition,  
National Art Museum of China
- 2004 Passage, Silver Medal,  
The 10th National Art Exhibition
- 2005 The 2nd Biennial International Art Exhibition in Beijing,  
National Art Museum of China
- 2005 Today's Chinese Art, National Museum of  
Contemporary Art, JeonBuk Art Museum, Korea
- 2005 Contemporary Chinese Art, Niigata Art Museum,  
Japan-China Friendship Center, Fukuoka Art Museum
- 2007 Liu Renjie Solo Exhibition,  
National Art Museum of China, Beijing, China
- 2008 The 3rd Biennial International Art Exhibition in Beijing,  
National Art Museum of China
- 2008 Go China! Chinese Contemporary Artists,  
Mountain Art Beijing & Frank Lin Art Center.
- 2008 Expansion and Fusion, Chinese Modern Art Research  
Exhibition in Beijing, National Art Museum of China,  
Beijing, China
- 2008 Panting, Liu Renjie Solo Exhibition,  
Mountain Art Beijing & Frank Lin Art Center
- 2012 The Familiar Strangers——Portraits Exhibition,  
Mountain Art Beijing & Frank Lin Art Center, Beijing

刘仁杰  
Liu Renjie

喘息 NO. 11  
**Panting No. 11**

布面油画  
Oil on Canvas  
195cm × 135cm  
2006



刘仁杰  
Liu Renjie

喘息 NO. 12  
**Panting No. 12**

布面油画  
Oil on Canvas  
195cm × 135cm  
2007



刘仁杰  
Liu Renjie

喘息 NO. 13  
**Panting No. 13**

布面油画  
Oil on Canvas  
195cm × 170cm  
2007



刘仁杰  
Liu Renjie

喘息 NO. 23  
**Panting No. 23**

布面油画  
Oil on Canvas  
195cm × 135cm  
2007



杨 飞 云  
Yang FeiYun

## 杨 飞云

现为中国油画院院长，中国美术家协会会员

1954 出生于内蒙古

1982 毕业于中央美术学院油画系，

同年在中央戏剧学院舞台美术系任教

1984 调回中央美术学院任教

### 个展

2000 个人展览，山美术馆，高雄

2003 个人展览，上海美术馆，上海

2003 个人展览，四川美术馆，四川

2003 杨飞云绘画艺术展，香港大学美术馆，香港

2003 杨飞云绘画艺术展，中国美术馆，北京

2003 杨飞云绘画艺术展，江苏美术馆举办，江苏

2006 我们之间——唱与和：芑芑·杨飞云夫妻联展，  
山艺术——北京林正艺术空间，北京

### 获奖

1985 油画《小演员》获“全国青年美展”铜奖

1987 油画《北方姑娘》获“全国第一届油画展”优秀奖

1989 油画《唤起记忆的歌》获“第七届全国美展”银奖

2004 油画《纯洁》获“第三届全国油画展”优秀奖

2004 油画《秋海棠》获“第十届全国美展”优秀奖

## Yang-Fei-Yun

Professor of oil painting faculty at Central academy of fine art Member of China Artists Association.

Teacher of doctor's degree in Chinese academy of art.

1954 Born in inner Mongolia

1982 Graduated from China Central Academy of fine art

1982 Taught class at fine art faculty  
in Central Academy of Drama

1984 Transferred to Central academy of fine art

### **Solo Exhibition**

2001 Personal exhibition at Mountain art Museum  
in Kaohsiung Taiwan

2003 Personal exhibition in Shanghai art gallery

2003 Personal exhibition in Si-Chuan art gallery

2003 Yang-Fei-Yun painting exhibition,  
Art Gallery in Hong Kong University

2003 Yang-Fei-Yun painting exhibition,  
Beijing National Art Museum of China

2003 Yang-Fei-Yun painting exhibition, Jiang-Su art gallery

2006 Between us-Sing and Harmony : Peng-Peng and Yang-Fei-Yun  
couple exhibition, Mountain Art Beijing  
& Frank Lin Art Center, Beijing

### **Award**

1985 Oil painting Bit player was awarded bronze  
in National youth art exhibition

1987 The Painting A northern girl received first prize  
in The first national oil painting exhibition

1988 The painting Songs that revive the memory was awarded silver  
in The seventh national art exhibition

2004 The painting Pure wins an excellent award  
in The 3rd national oil painting exhibition

2004 The oil painting Begonia wins an excellent award  
in The 10th national art exhibition

杨 飞云  
Yang FeiYun

动与静  
**Move and Stillness**

布面油画  
Oil on Canvas  
130cm × 98cm  
1995



杨 飞云  
Yang FeiYun

无忧虑的年龄  
**Age of Insouciance**

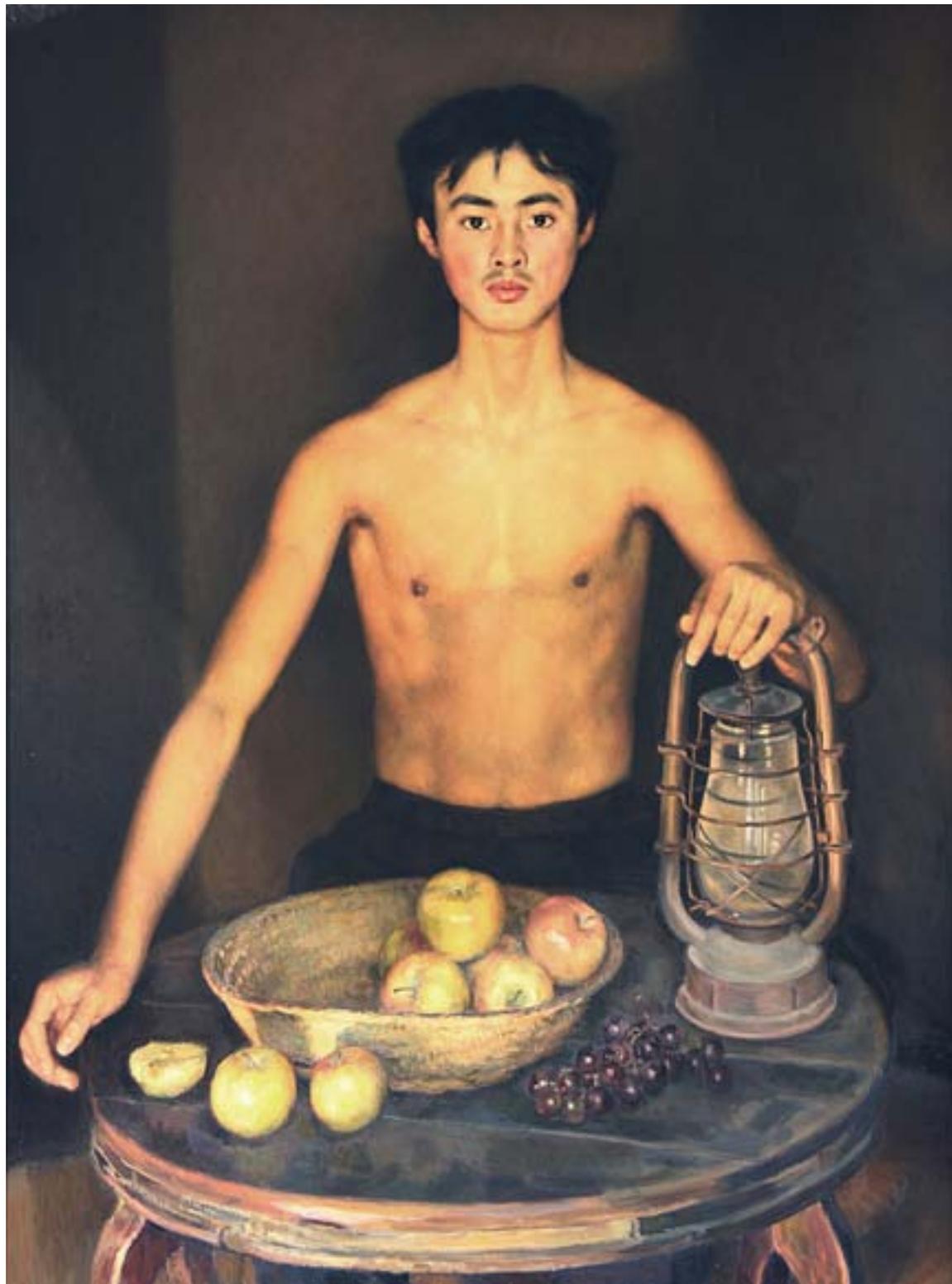
布面油画  
Oil on Canvas  
162cm × 113cm  
1998



杨 飞云  
Yang FeiYun

灯光  
**Light**

布面油画  
Oil on Canvas  
130cm × 97cm  
2001



杨 飞云  
Yang FeiYun

纯洁  
**Purity**

布面油画  
Oil on Canvas  
146cm × 97cm  
2002



胡 建成  
Hu Jiancheng

## 胡 建成

- 1959 生于哈尔滨市
- 1982 毕业于鲁迅美术学院油画系，获文学学士学位，  
任教于师范系
- 1985 考取硕士研究生，专修油画技法，  
并与法国当代写实画家克劳德·依维尔在中国举  
办的油画技法训练班结业
- 1988 研究生毕业，获文学硕士学位。执教于油画系
- 1992 任油画系副教授
- 1993 调入中央美术学院油画系第一工作室，现任教授
- 1984 辽宁省紫罗兰油画会——小幅油画展览会，  
中国美术馆，北京
- 1985 哈尔滨同乡画家邀请展，  
黑龙江省美术馆，哈尔滨
- 1985 鲁迅美术学院院展，日本川崎市举办
- 1986 中央美术学院与鲁迅美术学院油画系的两系联展，  
中国美术馆 / 辽宁美术馆
- 1986 东北油画家联展，中国美术馆，北京
- 1986 第三届全国连环画展，获绘画三等奖
- 1986 获全国连环画优秀封面奖
- 1987 首届中国油画展，上海美术馆，上海
- 1987 油画《梦》在前苏联、东德等国家巡回展出
- 1988 中国油画邀请展，浙江美术学院展览馆
- 1988 中国油画展，东京，日本
- 1989 第七届全国美术作品展，上海美术馆，上海
- 1989 辽宁省首届文化艺术节，辽宁美术馆，沈阳
- 1989 荣获辽宁省委，辽宁省政府授予的“优秀文艺成果奖”
- 1989 中国现代油画展，新加坡博物馆，新加坡
- 1990 于首届油画精品大赛获银牌奖，浙江美术学院美术馆
- 1990 中国首届风景油画邀请展，中国历史博物馆，北京
- 1991 参加香港佳士得中国当代油画的首次拍卖
- 1991 91’中国油画年展及在香港的展出，  
中国历史博物馆，北京
- 1992 日本富山近代美术馆 92’ 公募，  
日本海美术馆开幕式，现代艺术博物馆，富山

- 1993 鲁迅美术学院油画作品展，香港
- 1993 93' 中国油画展，中国美术馆，北京
- 1994 第二届中国油画展，中国美术馆，北京
- 1994 中国现代油画展，“Z”画廊，纽约
- 1994 94' 新铸杯中国油画精品展，中国美术馆，北京
- 1994 第二届中国艺术博览会，广州
- 1995 中央美术学院油画系教师作品展，  
中国美术馆，北京
- 1996 首届中国油画学会展，中国美术馆，北京
- 1997 中央美术学院名家名作（新加坡）联展，  
新加坡世界贸易中心
- 1997 威尼斯双年展，威尼斯，意大利
- 1997 参与创作大型壁画《胜利交响诗》，  
平津战役纪念馆，天津
- 1998 中央美院油画系教师作品展，  
中央美院美术馆，北京
- 1998 国际艺术年风景油画展，中国美术馆，北京
- 1999 应美国纽约州阿尔弗莱德大学美术学院的邀请  
进行为期 4 个月的教学工作
- 1999 青岛国际邀请展，青岛美术馆，青岛
- 2000 纸上作品展巡回展，中央美院美术馆，  
鲁迅美术学院美术馆，浙江美院美术馆
- 2001 去埃及，南非进行艺术考察，应文化部之邀，  
为中国审计署历任署长创作油画肖像被审计署永久收藏
- 2002 应邀为宁波美术馆创作《娄山关》，宁波美术馆收藏
- 2003 应德国当代著名画家伊门多夫的邀请，  
由中国文化部和德国 DAAD 教育基金会资助，  
对德国进行三个月的艺术考察
- 2004 中国美术学院美术馆举办的 2004 纸上艺术作品展
- 2005 大河上下——二十世纪中国油画展，中国美术馆，北京
- 2006 在意大利为中国美术馆举办的意大利绘画展  
做前期考察和准备工作
- 2007 精神与品格——中国当代写实油画研究展
- 2010 三维中国——中国当代艺术展，希腊
- 2010 中央美术学院造型学院教师作品展，中央美院美术馆
- 2011 作品被中国美术馆收藏
- 2011 2011 成都双年展，成都
- 2012 陌·相——肖像作品展，  
山艺术——北京林正艺术空间，北京

## Hu Jiancheng

- 1959 Born in Harbin  
National Art Museum of China, Beijing
- 1982 Graduated from Oil Painting Department  
of Luxun Academy of Fine Arts  
Liaoning Art Museum, Shenyang
- 1984 Oil Painting Exhibition held by Violet  
Oil Painting Association of Liaoning  
Province, National Art Museum of China, Beijing
- 1985 Became a postgraduate majoring  
in oil painting skills from the Training Class  
by a contemporary realistic  
French painter called Yvel Claude
- 1985 Invitation Exhibition of Harbin Fellow Townsman,  
Heilongjiang Art Museum, Harbin
- 1985 Exhibition from Luxun Academy  
of Fine Arts, Kawasaki, Japan
- 1986 Group Exhibition of Central Academy  
of Fine Arts and Luxun Academy of Fine Arts,  
National Art Museum of China, Beijing
- 1986 Joint Exhibition of North-East Oil Painters,  
National Art Museum of China, Beijing
- 1986 Xia Minghan – Pioneer in Revolution (collaboration),  
picture-story book,  
National Art Museum of China, Beijing
- 1986 The 3rd National Picture-story Book Exhibition, 3rd prize
- 1986 The Front Cover of Xia Minghan – Pioneer in Revolution  
(collaboration), Merit  
Cover Award of National Picture-story Books
- 1987 The 1st Chinese Oil Painting Exhibition,  
Shanghai Art Museum, Shanghai
- 1987 Tour Exhibition in Soviet Union, East Germany, etc.
- 1988 Graduated with Master's Degree in Arts
- 1988 Invitation Exhibition of Chinese Oil Painting,  
Zhejiang Academy of Fine Arts, Hangzhou

1988 Chinese Oil Painting Exhibition, Tokyo, Japan.

1989 The 7th National Fine Arts Exhibition,  
Shanghai Art Museum, Shanghai

1989 1st Cultural and Art Festival in Liaoning,  
Liaoning Art Museum, Shenyang

1989 Prize of Excellent Art Works from Liaoning  
provincial Party committee and Liaoning  
provincial government

1989 Contemporary Chinese Oil Painting Exhibition  
in Singapore, Singapore Museum of Art

1990 The 1st Oil Painting Contest in Hangzhou,  
Zhejiang Academy of Fine Arts, Hangzhou

1990 The 1st Chinese Invitation Exhibition  
of Landscapes Oil Paintings,  
National Museum of China, Beijing

1991 Christie's first auction of Chinese oil paintings

1991 Annual Exhibition of Chinese Oil Painting,  
National Museum of China, Beijing

1992 Became an associate professor

1992 Transferred to Central Academy of Fine Arts in the first studio  
of Oil Painting Department

1992 Invited to the Donation Exhibition in the Museum  
of Modern Art in Toyama

1992 Opening of the Ocean Contemporary Art Museum, Japan

1993 Oil Painting Exhibition of Luxun Academy  
of Fine Arts, Hong Kong

1993 Chinese Oil Painting Exhibition, Hong Kong

1993 Silver Medal prize. National Art Museum of China, Beijing

1994 The 2nd Chinese Oil Painting Exhibition,  
National Art Museum of China, Beijing

1994 Contemporary Chinese Oil Painting Exhibition,  
Z Gallery, New York

1994 Collected Chinese Oil Painting Exhibition of Newly Cast Cup,  
National Art Museum of China, Beijing

1994 The 2nd Chinese Art Exhibition, Merit Award, Guangzhou

1995 Exhibition for Teachers from Oil Painting Department  
of Central Academy of Fine

- Arts, National Art Museum of China, Beijing
- 1996 The 1st Exhibition of Chinese Oil Painting
- 1996 Association, National Art Museum of China, Beijing
- 1997 Joint Exhibition of Masters and Masterpieces  
from Central Academy of Fine Arts,  
World Trade Center in Singapore
- 1997 Venice Biennial Exhibition, Venice, Italy
- 1997 Collaborated creation in large-scale mural  
Victorious Symphony, Memorial Museum  
of Beijing-Tianjin Campaign, Tianjin
- 1998 Exhibition for Teachers of Oil Painting Department  
of Central Academy of Fine Arts
- 1998 Oil Painting Exhibition of Landscapes  
in International Art Year, National Art Museum  
of China, Beijing
- 1999 Invited to teach for four months  
in Fine Art Department  
of Alfred University in New York
- 1999 Qingdao International Invitation Exhibition,  
Qingdao Art Museum
- 2000 Exhibition Tour of Paper Works.  
Central Academy of Fine Arts,  
Luxun Academy of Fine Arts,  
Museum of Zhejiang Academy of Fine Arts
- 2001 Art Studies in Egypt and South Africa
- 2001 Making portraits for officials of Auditing Administration  
with the invitation of Ministry of Culture,  
with the portraits collected by Auditing Administration
- 2002 Invited to make Loushanguan for Ningbo Art Museum,  
collected by Ningbo Art Museum
- 2003 Art Studies in Germany for three months,  
invited by Immendorff (Modern  
painter of Germany) and sponsored by Ministry  
of Culture of China and German  
DAAD Educational Foundation

- 2004 Art Exhibition of Paper Works held by Art Museum  
of Central Academy of Fine Arts
- 2005 Chinese Oil Paintings Exhibition of 20th Century  
– Around the River, National Art Museum of China
- 2006 Visited Italy for the preparation for  
the Italian Painting Exhibition in National Art  
Museum of China, Beijing
- 2007 Spirits & Characters——Chinese Contemporary  
Realistic Painting Exhibition
- 2010 3 dimensions of China——Chinese Contemporary  
Art Exhibition, Greece Artworks from the Faculty  
of the Central Academy of Fine Arts, CAFA, Beijing
- 2011 Works were collected by National Art Museum  
of China
- 2011 5th Chengdu Biennale
- 2012 The Familiar Strangers——Portraits Exhibition,  
Mountain Art Beijing & Frank Lin Art Center, Beijing

胡 建成  
Hu Jiancheng

期待  
**Expectation**

布面油画  
Oil on Canvas  
93.1cm × 65cm  
1986



胡 建成

Hu Jiancheng

画家肖像

**Portrait of the Painter**

布面油画

Oil on Canvas

180cm × 85.2cm

1987



胡 建成  
Hu Jiancheng

女孩与花  
**Girl & Flower**

布面油画  
Oil on Canvas  
100cm × 80cm  
1993





胡 建成

Hu Jiancheng

妻

**Wife**

布面油画

Oil on Canvas

110cm × 120cm

1995

胡 建成

Hu Jiancheng

参加化妆舞会的女孩  
**Girl in Masquerade**

布面油画

Oil on Canvas

200cm × 80cm

2005-2006



胡 建成  
Hu Jiancheng

自画像  
**Self Portrait**

布面油画  
Oil on Canvas  
208cm × 77.5cm  
2006



刘 亚明  
Liu Yaming

## 刘 亚明

- 1962 生于四川省内江市，现居北京市怀柔区  
桥梓艺术公社，职业画家
- 1991 纪念凡高逝世 100 周年纪念画展，北京
- 1992 亚欧艺术双年展，土耳其
- 1992 中国中青年油画展，印度
- 1993 中国油画双年展，北京
- 1994 赴美国举办个人油画展，美国哥伦布
- 1995 中国油画展，埃及
- 1996 中埃造型艺术联展，埃及
- 2000 中国油画展，阿尔及利亚
- 2001 亚洲艺术双年展，孟加拉
- 2001 应法国某机构邀请在法国、荷兰、  
西班牙等国进行艺术访问
- 2002 赴比利时举办个人画展，比利时安特卫普
- 2002 中国名家油画展，北京
- 2002 中国当代艺术年度文献提名展，北京
- 2002 中国当代名家人物油画作品展，北京
- 2004 世纪风骨，中国当代名家展，北京
- 2004 美术文献提名展，武汉
- 2006 世纪风骨 中国当代艺术名家双年展，北京
- 2006 中国国际艺术投资收藏博览会，北京
- 2006 地球·生命·和平全国人物画家作品展，北京
- 2007 应俄罗斯东方艺术研究所邀请赴俄罗斯做艺术访问
- 2007 开始制作大型油画作品《通向众冥的自由之路》  
(暂名 1600cm×300cm) 现用名《世纪大寓言》
- 2008 第三届中国北京国际艺术双年展，北京
- 2008 奥林匹克美术大会，北京
- 2008 GO China! 当代艺术家作品联展，北京
- 2009 叙事中国——第四届成都双年展，成都
- 2009 极地张力——北京、上海、成都三地  
当代艺术名家邀请展，成都

2010 世纪寓言——刘亚明巨幅油画

《通向众冥的自由之路》展，中国美术馆

2010 巨制的日常生活叙事，798 艺术区，北京

2010 桥梓艺术公社首届艺术节，怀柔，北京

2011 我们的家园——首届环保主题绘画展，北京

2011 2011 首届中国和顺·乡村国际艺术节，山西

2011 俄罗斯美术家协会授予刘亚明

“精神、传统、技巧”银质奖章

2011 桥梓艺术公社芥子园艺术节，怀柔，北京

2011 中国当代油画艺术展，委内瑞拉当代艺术博物馆

2011 卡鲁塞尔艺术展，卢浮宫，法国

2012 陌·相——肖像作品展，

山艺术——北京林正艺术空间，北京

## Liu Yaming

- 1962 Born in Sichuan Province
- 1991 100 Years of Van Gogh, Beijing
- 1992 Asia Euro Biennial, Turkey
- 1992 Chinese Youth Oil Painting Exhibition, India
- 1993 Chinese Oil Painting Biennial, Beijing
- 1994 Solo Exhibition, Columbia, U.S.A.
- 1995 Chinese Oil Painting Exhibition, Egypt
- 2000 Chinese Oil Painting Exhibition, Algeria
- 2001 Asian Art Biennial, Bangladesh
- 2002 Solo Exhibition, Antwerp, Belgium
- 2002 Famous Chinese Artist Exhibition, Beijing
- 2002 Chinese Contemporary Documenta, Beijing
- 2002 Chinese Contemporary Portrait Exhibition, Beijing
- 2004 Chinese Contemporary Artist Exhibition, Beijing
- 2004 Doumenta Exhibition, Wuhan
- 2006 Chinese Contemporary Artist Exhibition, Beijing
- 2006 China International Gallery Exposition 2006, Beijing
- 2006 Earth, Life and Peace Exhibition, Beijing
- 2007 Begin to work on his huge work Freedom which sized 1600cm × 300cm
- 2008 Beijing Biennial, Beijing
- 2008 Art Olympia, Beijing
- 2009 4th Chengdu Biennial, Chengdu
- 2010 Fables for Our Time: Liu Yaming Solo Exhibition, National Museum of China, Beijing
- 2010 Huge system of everyday life narrative, 798, Beijing
- 2011 Completed Our Home, the first environmental theme Paintings, Beijing
- 2011 The 1st Heshun County International Art Festival, Shanxi
- 2011 Awarded "spirit, tradition, skills," Silver Medal by Russian Artists Association
- 2011 Contemporary Chinese Oil Painting Exhibition, Venezuela
- 2012 The Familiar Strangers——Portraits Exhibition, Mountain Art Beijing & Frank Lin Art Center, Beijing

刘亚明  
Liu Yaming

阳光清晨  
**Morning Sunshine**

布面油画  
Oil on Canvas  
146cm × 113.5cm.  
1998



刘亚明  
Liu Yaming

同一首歌  
**Sing Together**

布面油画  
Oil on Canvas  
146cm × 113.5cm  
1997



刘亚明  
Liu Yaming

香香 (哈芝乃)  
Xiang

布面油画  
Oil on Canvas  
80cm x 60cm  
2003



庞 茂 琨

Pang Maokun

## 庞茂琨

现为四川美术学院副院长、重庆美术家协会副主席，  
重庆画院院长，中国美术家协会理事，  
中国美术家协会油画艺委会委员，中国油画学会理事

1963 生于重庆

1977-1988 就读于四川美术学院，  
并获油画专业硕士学位

### 个展

1989 庞茂琨——当代大陆代表性画家系列展，  
台湾山美术馆，高雄

1990 庞茂琨油画展，九龙会，中国香港

1992 庞茂琨画展，台湾山美术馆，高雄

1997 虚无中的呼吸——庞茂琨作品个展，  
四川美院美术馆，重庆

1998 古典与现代的映象——庞茂琨油画作品展，  
山美术馆，高雄

2006 庞茂琨色粉作品展，三峡博物馆，重庆

2009 迷恋·古典——庞茂琨作品展，  
山艺术——北京林林正艺术空间，北京

2010 今日之神话——庞茂琨个展，上海美术馆，上海

2010 异场——庞茂琨创作手记展，K空间，成都

2011 不动声色的凝视：庞茂琨与中国当代油画，  
广东美术馆大剧院当代馆，广州

2012 手绘的意志——庞茂琨写生作品展，K空间，成都

### 群展

1979 庆祝中华人民共和国成立 40 周年  
——全国美展四川省分展，四川省美术馆，成都

1984 第六届全国美展，中国美术馆，北京

1987 首届中国油画展，上海美术馆，上海

1987 中国当代油画展，纽约哈夫纳画廊，美国纽约

1988 西南现代艺术展，四川省美术馆，成都

1991 91 中国油画年展，中国油画廊，北京

- 1992 首届中国油画年展，香港文化中心，中国香港
- 1994 第二届中国油画展，中国美术馆，北京
- 1994 第八届全国美展，中国美术馆，北京
- 1995 赴荷兰阿姆斯特丹美术学院进行学术访问
- 1995 现代中国油画展，日中友好会馆，日本东京
- 1996 首届中国油画学会展，中国美术馆，北京
- 1996 从前卫艺术到我们的生活，  
圣彼得堡美协美术馆，俄罗斯圣彼得堡
- 1997 都市人格 1997 艺术组合展，  
四川美术学院美术馆，重庆
- 1997 中国油画肖像艺术百年展，中国美术馆，北京
- 1997 走向新世纪——中国青年油画展，  
中国美术馆，北京
- 1997 中国艺术大展——历史画和主题性创作展，  
中国历史博物馆，北京
- 1997 中国艺术大展——当代油画艺术展，  
上海美术馆，上海
- 1998 98 亚太地区当代艺术邀请展，福建省展览馆，福州
- 1999 中国当代名家百人小幅油画展，中国美术馆，北京
- 1999 第九届全国美展，中国美术馆，北京
- 2000 世纪之门 1979-1999 当代艺术邀请展，  
成都会展中心，成都
- 2000 2000 成都现代美术馆秋季学术邀请展，  
成都现代艺术馆，成都
- 2001 研究与超越——中国小幅油画作品大展，  
中国美术馆，北京
- 2001 重庆辣椒——艺术邀请展，卡塞尔文化火车站美术馆，  
德国卡塞尔
- 2001 四川情节——后政治邀请展，Bloxham 画廊，英国伦敦
- 2001 艺术时代——首届精文艺术大展，精文艺术馆，上海
- 2002 首届中国艺术三年展，广州艺术博物院，广州
- 2002 中韩艺术交流展，重庆美术馆，重庆
- 2002 移情与幻象——庞茂琨、龙全绘画作品展，  
索卡艺术中心，北京

2002 携手新世纪——第三届中国油画展，  
中国美术馆 北京

2003 2003 首届中国北京国际美术双年展  
——中国十所美术院校教师作品展，  
清华大学美术馆，北京

2003 重庆辣椒——艺术邀请展之美国巡回展，  
俄亥俄大学美术馆，美国俄亥俄州雅典市

2003 第二届贵州油画双年展，  
贵州师范大学美术馆，贵阳

2004 彼此——当代艺术展，  
图卢兹市文化中心，法国图卢兹

2004 赴法国巴黎索邦大学进行学术交流

2005 第二届成都双年展，成都现代艺术馆，成都

2005 大河上下——新时期中国油画回顾展，  
中国美术馆，北京

2005 自然与人——第二届当代中国山水画  
油画风景画展，中国美术馆，北京

2005 图式营造——何多苓庞茂琨素描作品展，蓝色空间画廊，  
成都，四川美术学院美术馆，重庆，北京

2006 首届中国当代艺术年鉴展，中国美术馆，北京

2006 入境——中国美学文献展，上海当代艺术馆，上海

2006 江山无尽——南北当代油画艺术邀请展，  
中国美术馆，北京

2006 来自重庆的当代绘画，  
Guelph 大学 Macdonald Stewart 艺术中心，加拿大

2007 从西南出发——当代艺术邀请展，广东省美术馆，广州

2007 精神与品格——中国当代写实油画研究展，  
中国美术馆，北京，上海美术馆，上海

2008 第 23 届亚洲国际美术展，广州美术学院美术馆，广州

2008 写实画派 2008 年展，中国美术馆，北京

2008 拓展与融合——中国现代油画研究展，  
中国美术馆，北京 / 苏州美术馆，苏州

2008 素歌——何多苓、庞茂琨、钟飙、  
李昌龙素描作品展，K 空间，成都

- 2008 参加中国写实画派“热血5月——2008”大型油画集体创作并义拍，北京
- 2009 历史的图像——中国当代艺术邀请展，深圳美术馆，深圳、湖北省美术馆，武汉
- 2009 在场三十年——四川美术学院当代油画展，日中友好会馆，日本东京
- 2009 第十一届全国美展，湖北省美术馆，武汉
- 2009 中国写实画派五周年特展，中国美术馆，北京、湖北省美术馆，武汉
- 2010 中国写实画派五周年特展，陕西省美术馆，西安
- 2010 研究与超越——第二届中国小幅油画作品展，中国美术馆，北京
- 2010 中国油画院特邀艺术家联展，中国油画院美术馆，北京
- 2010 第九届中国艺术节——全国优秀美术作品展，广州艺术博物院，广州
- 2010 书写——南京双年展，江苏省美术馆，南京
- 2011 无法缺席——当代艺术展，文轩美术馆，成都
- 2011 艺术家眼中的当代中国——中国油画艺术展，关山月美术馆，深圳
- 2011 再现写实——架上绘画展，新国际会展中心，成都
- 2011 东方既白——中国国家画院建院三十周年美术展览 中国国家博物馆
- 2011 行云——中国当代新艺术展，四川省博物院，成都
- 2012 山川蒙养20年——山艺术文教基金会 川美艺术作品收藏展，中国美术馆，北京
- 2012 社会风景——苏州金鸡湖双年展，巴塞美术馆，苏州
- 2012 人与物：记忆的穿越——金鸡湖美术馆开馆展，金鸡湖美术馆，苏州
- 2012 陌·相——肖像作品展，山艺术——北京林正艺术空间，北京

## Pang Maokun

Currently Pang is the Vice President of Sichuan Fine Arts Institute, Vice Chairman of the Chongqing Artists Association, Advisory Board Member at the China Artists Association, Member of the China Artists Association Oil Painting Council, Advisory Board Member at the China Oil Painting Society, President of Chongqing Painting Academy.

1963 Born in Chongqing

1981 Graduated from the Sichuan Fine Arts Institute High School

1985 Graduated from the Sichuan Fine Arts Institute Oil Painting Department

1988 Received his master's degree

### **Solo Exhibition**

1989 Representative Contemporary Mainland Painters Exhibition Series, Yanhuang Art Museum, Kaohsiung

1990 Pang Maokun Oil Painting Exhibition, Kowloon Club, China Hong Kong

1992 Pang Maokun Painting Exhibition, Yanhuang Art Museum, Kaohsiung

1997 Breathing in the Void, Museum of the Sichuan Fine Arts Institute, Chongqing

1998 Classical and Modern Impressions, Shan Art Museum, Kaohsiung

2006 Gouache Works by Pang Maokun, Three Gorges Museum, Chongqing

2009 Obsession – Classical Pang Maokun Works Exhibition, Frank Lin Art Center, Beijing

2010 Mythology of Today – Pang Maokun Solo Exhibition, Shanghai Museum of Art, Shanghai

2010 Deviated Scenes: Sketches, Paintings and Notes by Pang Maokun, K•Gallery, Chengdu

- 2011 Gaze in Silence——Pang Maokun  
and Contemporary Chinese Oil Painting,  
Contemporary Gallery of Guangdong Museum  
of Art at Guangzhou Opera House
- 2012 Hand Painted Will——Pang Maokun Sketch  
Exhibition, K Gallery, Chengdu

### **Group Exhibition**

- 1979 Commemoration of the 40th Anniversary  
of the Founding of the People's Republic of China  
–National Art Exhibition Sichuan Segment,  
Sichuan Provincial Museum of Art, Chengdu
- 1984 6th National Fine Art Exhibition,  
National Art Museum of China, Beijing
- 1987 1st China Oil Painting Exhibition,  
Shanghai Museum of Art, Shanghai
- 1987 Chinese Contemporary Oil Painting Exhibition,  
Hefner Gallery, New York
- 1988 Southwestern Modern Art Exhibition,  
Sichuan Provincial Museum of Art, Chengdu
- 1991 91 Annual China Oil Painting Exhibition,  
China Oil Painting Gallery, Beijing
- 1992 1st Annual China Oil Painting Exhibition,  
Hong Kong Cultural Center, Hong Kong
- 1994 2nd China Oil Painting Exhibition,  
National Art Museum of China, Beijing
- 1994 8th National Fine Art Exhibition,  
National Art Museum of China, Beijing
- 1995 Visited Amsterdam Arts Academy as a scholar
- 1995 Modern Chinese Oil Painting Exhibition,  
Japan-China Friendship Center, Tokyo
- 1996 1st China Oil Painting Society Exhibition,  
National Art Museum of China, Beijing
- 1996 From Avant-Garde art to Our Lives, Museum of the St.  
Petersburg Art Association, St. Petersburg, Russia

- 1997 Urban Character 1997 Artist Combination Exhibition, Museum of the Sichuan Fine Arts Institute
- 1997 China Youth Portrait Art Centennial Exhibition, National Art Museum of China, Beijing
- 1997 Into the New Century – China Youth Oil Painting Exhibition, National Art Museum of China, Beijing
- 1997 China Art Exhibition – Historical and Thematic Creations Exhibition, National History Museum of China
- 1997 China Art Exhibition – Contemporary Oil Painting Exhibition, Shanghai Museum of Art, Shanghai
- 1998 98 Asia – Pacific Contemporary Art Exhibition (Fu Zhou), Fuzhou Provincial Exhibition Hall, Fuzhou
- 1999 Exhibition of Chinese Small-scale Oil Paintings, National Art Museum of China, Beijing
- 1999 Ninth National Fine Art Exhibition, National Art Museum of China, Beijing
- 2000 Gate of the Century: 1997 – 1999 Contemporary Art Invitational Exhibition, Chengdu Exhibition Center
- 2000 Chengdu Museum of Modern Art Autumn Academic Invitational Exhibition, Chengdu Museum of Modern Art, Chengdu
- 2001 Research and Transcendence ——Exhibition of Small-Scale Chinese Oil Paintings, National Art Museum of China, Beijing
- 2001 Chong Qing Chilis Pepper Art Invitational Exhibition, Kassel Culture Station, Kassel, Germany
- 2001 Sichuan Story: Post-Political, Bloxham Gallery, London
- 2001 Art Age – First Jingwen Art Exhibition, Jingwen Museum of Art, Shanghai
- 2002 First China Art Triennial, Guangzhou Museum of Art, Guangzhou
- 2002 Sino-Korea Artistic Exchange Exhibition, Chongqing Museum of Art, Chongqing

- 2003 Empathy and Illusion – the Paintings of Pang Maokun and Long Quan, Soka Art Center, Beijing
- 2003 Hand in Hand into the New Century – Third Chinese Oil Painting Exhibition, National Art Museum of China, Beijing
- 2003 1st Beijing International Art Biennial, China 2003——
- 2003 Showpiece Contributed By The Teachers at the Ten China’s Art Schools Contemporary, Museum of the Tsinghua University Art Institute, Beijing
- 2003 Chong Qing Chilis American Tour, Ohio University Art Museum, USA
- 2003 Second Guizhou Oil Painting Biennial, Guizhou Normal University Art Museum, Guiyang
- 2004 Each Other, Toulouse Cultural Center, Toulouse, France
- 2004 Academic exchange to the University Paris-Sorbonne
- 2005 2nd Chengdu Biennial, Chengdu Museum of Modern Art, Chengdu
- 2005 Up and Down the Great Rivers – Retrospective Exhibition on Chinese Oil Painting in the New Era, National Art Museum of China, Beijing
- 2005 Man and Nature – Second Contemporary Chinese Landscape and Oil Painting Exhibition, National Art Museum of China, Beijing
- 2005 The Construction of Schema: Exhibition of Sketches by He Duoling and Pang Maokun, Blue Space Gallery, Museum of the Sichuan Fine Arts Institute, Chengdu, Chongqing and Beijing
- 2006 First Chinese Contemporary Yearbook Exhibition, National Art Museum of China, Beijing
- 2006 Entering the Realm – Chinese Aesthetics Document Exhibition, Shanghai Museum of Contemporary Art

- 2006 Boundless Rivers and Mountains  
– Northern and Southern Contemporary  
Oil Painting Invitational,  
National Art Museum of China, Beijing
- 2006 Contemporary Painting from Chongqing,  
Macdonald Stewart Art Center,  
Guelph University, Canada
- 2007 Setting out from the Southwest  
– Contemporary Art Invitational Exhibition,  
Guangdong Provincial Museum of Art, Guangzhou
- 2007 Spirit and Character – Chinese Contemporary  
Realist Oil Painting Research Exhibition,  
National Art Museum of China,  
Beijing and Shanghai Museum of Art, Shanghai
- 2008 23rd Asian International Art Exhibition,  
Museum of the Guangzhou Academy  
of Fine Arts, Guangzhou
- 2008 Realist School 2008 Exhibition,  
National Art Museum of China, Beijing
- 2008 Expansion and Fusion – Chinese Modern  
Oil Painting Research Exhibition
- 2008 National Art Museum of China, Beijing  
and Suzhou Museum of Art, Suzhou
- 2008 Plainsong – Sketches by He Duoling, Pang Maokun,  
Zhong Biao and Li Changlong, K Gallery, Chengdu
- 2008 Join the collective creation and charity auction  
of Ardent May.2008 with Realism artists in Beijing
- 2009 Images of History – 2009 Chinese Contemporary  
Art Invitational Exhibition, Shenzhen  
Museum of Art, Shenzhen,  
and Hubei Provincial Museum of Art, Wuhan
- 2009 Thirty Years on the Scene – Sichuan Fine Arts Institute  
Contemporary Oil Painting Exhibition,  
Japan-China Friendship Center, Tokyo
- 2009 Eleventh National Fine Art Exhibition,  
Hubei Provincial Museum of Art, Wuhan
- 2009 China Realist School Fifth Anniversary Exhibition,  
National Art Museum of China, Beijing,

- Hubei Provincial Museum of Art, Wuhan
- 2010 China Realist School Fifth Anniversary Exhibition,  
Shanxi Provincial Museum of Art, Xi'an
- 2010 Research and Transcendence – Second Exhibition  
of Small-Scale Chinese Oil Paintings,  
National Art Museum of China, Beijing
- 2010 China Oil Painting Institute Invitational Group  
Exhibition, Museum of the China Oil Painting Institute
- 2010 9th Chinese Arts Festival: the Exhibition  
of Country's Outstanding Artworks,  
Guangzhou Arts Museum, Nanjing Biennale,  
Jiangsu Museum, Nanjing
- 2011 Unable Absence——Contemporary Art Exhibition,  
Wenyuan Art Museum, Chengdu
- 2011 Realistic Reproduction——Easel Painting Exhibition,  
New International Convention  
and Exhibition Centre, Chengdu
- 2011 Flowing Clouds——New Contemporary  
Chinese Art, Sichuan Museum, Chengdu
- 2011 Contemporary China in The Artist's eyes  
——Chinese Oil Art Exhibition, Guan Shanyue Art Museum
- 2011 The Brilliancy of the East Civilization is Coming  
——The Exhibition for the 50th Anniversary of Chinese  
Painting Academy, National Museum of China, Beijing
- 2012 20 Years of Glory——Mountain Art Foundation Collection  
of Sichuan Fine Art Institute,  
National Art Museum of China Beijing
- 2012 Sociological Landscape——the First Suzhou Jinji  
Lake Biennale, Suzhou Basel Contemporary  
Art Museum, Suzhou
- 2012 Through The Memory——The Opening Exhibition  
of Suzhou Jinji Lake Art Museum,  
Jinji Lake Art Museum Suzhou
- 2012 The Familiar Strangers——Portraits Exhibition,  
Mountain Art Beijing & Frank Lin Art Center, Beijing

庞 茂琨  
Pang Maokun

迷  
**Lost**

布面油画  
Oil on Canvas  
190cm × 100cm  
Oil on Canvas  
1997



庞 茂琨  
Pang Maokun

惑  
**Confusion**

布面油画  
Oil on Canvas  
190cm × 100cm  
Oil on Canvas  
1997



庞 茂琨  
Pang Maokun

渗透  
**Infiltration**

布面油画  
Oil on Canvas  
190cm × 145cm  
Oil on Canvas  
1997



庞 茂琨  
Pang Maokun

浮现的记忆  
**Memories**

布面油画  
Oil on Canvas  
190cm × 145cm  
1997



刘 钧  
Liu Jun

## 刘 钧

1998 入学中央美术学院油画系第一画室，攻读学士  
其间进修于英国格拉斯哥艺术学院院长  
——琼斯教授素描训练班

2001 获中央美术学院奖学金

2004 开始于中央美术学院油画系，  
第一画室，攻读硕士研究生

2006 起任中央美术学院城市设计学院，  
继续教育学院教师

2008 2008 和谐中华迎奥运优秀书画展览

2008 Go China！当代艺术家联展，  
山艺术——北京林正艺术空间，北京

2008 2008 青年美术家提名展，北京当代艺术馆，北京

2008 2008 造型艺术新人展，中国美术馆，北京

2009 画墙 2008——大型纪实油画展，炎黄艺术馆，北京

2010 民进一幅画——民主促进会成立 60 周年书画展，  
观音堂美术馆，北京

2010 第五届中国北京国际文化创意产业博览会  
——中国油画展，北京工艺懋隆艺术馆，北京

2011 2010 交通银行时代杯中国青年写实艺术大展入围作品展

2011 “艺术中国·行走中国”太行山写生

2011 中央美术学院油画系第一工作室作品展，  
香港中文大学，香港

2011 俄罗斯艺术考察

2012 欧洲艺术写生考察

2012 陌·相——肖像作品展，  
山艺术——北京林正艺术空间，北京

## Liu Jun

- 1998 Attended the BA degree program of studio 1 under Oil painting Department of Central Academy of Fine Arts
- 2001 Awarded Scholarship from Central Academy of Fine Arts
- 2004 Attended the MA degree program of Studio 1, Oil Painting Department of Central Academy of Fine Arts with the guidance by Prof. Hu Jiancheng
- 2006 Started teaching in the City Design School of Central Academy of Fine Arts
- 2008 Harmonious China—Exhibition to welcome the 2008 Olympic, Beijing
- 2008 Go China!—Contemporary Chinese Artist, Mountain Art & Frank Lin Art Center
- 2008 Nomination Exhibition for Young Artists 2008, Beijing Contemporary Art Museum
- 2008 2008 Plastic Arts Works of Rising Artists, National Art Museum of China, Beijing
- 2009 The Wall of Paintings—Documentary Exhibition, Yanhuang Art Museum, Beijing
- 2010 Exhibition for the 60th anniversaries of China Association for promoting democracy, Guanyintang Art Museum, Beijing
- 2010 The 5th China Beijing International Cultural and Creative Industry Expo—Oil Paintings Exhibition, Maolong Art Museum, Beijing
- 2011 2010 Bank of Communications —Times Cup China Youth Realism Art Exhibition
- 2011 Art China-Walk through China —Sketching in Taihang Mountain
- 2011 Exhibition of the Studio 1, Oil Painting Department of Central Academy of Fine Arts, the Chinese University of Hong Kong, Hong Kong
- 2011 Travelled to Russia for Art Study
- 2012 Travelled to Europe for Art Study

刘 钧  
Liu Jun

肖像·超级男生之丁  
**Super Male Idol D**

布面油画  
Oil on Canvas  
180cm × 80cm  
2006



刘 钧

Liu Jun

肖像·超级男生之乙

**Super Male Idol B**

布面油画

Oil on Canvas

180cm × 80cm

2007



刘 钧  
Liu Jun

肖像·超级男生之丙  
**Super Male Idol c**

布面油画  
Oil on Canvas  
180cm × 80cm  
2007



刘 钧  
Liu Jun

肖像·超级男生之戊  
**Super Male Idol E**

布面油画  
Oil on Canvas  
180cm × 80cm  
2007



程 勇  
Cheng Yong

## 程 勇

1983 生于辽宁省营口市

2002 毕业于鲁迅美术学院附中

2006 毕业于鲁迅美术学院油画系新古典主义工作室

### 个展

2010 晨涌的曙光——程勇油画作品展，  
山艺术——北京林正艺术空间，北京

2011 2011 中艺博国际画廊博览会  
亚洲年轻艺术家个展，国贸展厅，北京

### 联展

2004 第五届辽宁省青年美术作品展，  
鲁迅美术学院美术馆，沈阳

2004 第十届全国美展——辽宁美术作品展，  
辽宁省工业美术展览馆，沈阳

2005 首届全国大学生艺术展，中华世纪坛，北京

2005 首届辽宁省大学生艺术展，鲁迅美术学院美术馆，沈阳

2005 景观——世纪与天堂 2005 成都双年展新人特展，  
成都现代艺术馆，成都

2006 罗中立奖学金获奖作品展，重庆美术馆，  
北京大学法学院，北京

2007 融合与创造 2007——中国油画名家学术邀请展，  
首都博物馆，北京

2008 Go China! 中国当代艺术家联展，  
山艺术——北京林正艺术空间，北京

2009 艺术·东北——东北青年当代艺术展，蔚蓝美术馆，沈阳

2009 第十一届全国美展——辽宁美术作品展，  
辽宁省工业美术展览馆，沈阳

2009 十年——鲁迅美术学院油画系毕业艺术家作品展，  
鲁迅美术学院美术馆，沈阳

2010 2010 韩国釜山双年展，韩国釜山

2010 东北新势力，山艺术——北京林正艺术空间，北京

- |      |   |                        |      |
|------|---|------------------------|------|
| 2011 | 第五届成都双年展，成都   | 获奖                     |      |
| 2011 | 当代新风貌 - 中国制造：朱逸清、薛永军、<br>吴争艳、程勇联展，台北国立国父纪念馆，台北        | 2004 第十届全国美展——辽宁省美术作品展 | 获金奖  |
| 2011 | 当代新风貌 - 中国制造：朱逸清、薛永军、<br>吴争艳、程勇联展<br>山艺术——北京林正艺术空间，北京 | 2005 首届辽宁省大学生艺术展       | 获一等奖 |
|      |   | 2005 首届全国大学生艺术展        | 获三等奖 |
|      |   | 2006 罗中立奖学金获奖作品展       | 获入选奖 |
|      |   | 2006 “美苑杯”全国美术院校作品展    | 获学术奖 |
| 2012 | 东北新势力II，八大画廊，上海                                       |                        |      |
| 2012 | 陌·相——肖像作品展，<br>山艺术——北京林正艺术空间，北京                       |                        |      |
| 2012 | 东北新势力II，山艺术<br>—北京林正艺术空间，北京                           |                        |      |

## **Cheng Yong**

1983 Born in Liaoning

2006 Graduated from Luxun Academy of Fine Art

### **Solo Exhibition**

2010 Morning Glory——Exhibition of Cheng Yong ,  
798 Mountain Art & Frank Lin Art Center

2011 China International Gallery Exposition 2011  
-Young Asian Artists Solo Shows, Beijing

### **Group Exhibition**

2004 Melancholy participate in the 5th Annual  
Youth Art Festival, Luxun Academy of Fine Art

2004 Pond participate in the 10th annual  
oil painting exhibition, Liaoning Exhibition Center

2005 All About Design and Space participate  
in the Biennial Chengdu Art Exhibition,

Chengdu Modern Art Museum

2005 Time Goes By participate in the 1st Annual  
Undergrate Artist Show, Beijing World Art Museum

2005 Red Carpet participate in the 1st Annual Liaoning  
Undergraduate Artist Show, Luxun Academy of Fine Art

2006 Web and others participated in the exhibition  
for Luo Zhongli Art Scholarship

2006 Interaction of Different Realms participate  
in the College Cup Art Exhibition

2007 Invisible Dust paticipate in the Chinese Contemporary  
Masters Exhibition, Beijing Capital Museum

2008 Go China!——Contemporary Chinese Artist,  
Mountain Art & Frank Lin Art Center, Beijing

2009 North!——Contemporary Young Artist,  
Weilan Art Museum, Shen Yang.

2009 11th National Art Exhibition, at Museum of Industrial Art

2009 10 Years of Luxun Academy of Fine Art  
——Works From the Graduated Student,  
Luxun Academy of Fine Art

2010 Now Asian Artists——2010 Busan Biennale, Busan

2010 Emerging Artists from the North,  
Mountain Art Beijing  
& Frank Lin Art Center, Beijing

2011 The 5th Chengdu Biennale, Chengdu

2011 Made in China  
——New Chinese Contemporary Art Scene,  
National Dr. Sun Yat-sen Memorial Hall, Taipei

2011 Made in China-New Chinese  
Contemporary Art Scene, Mountain Art Beijing  
& Frank Lin Art Center, Beijing

2012 Emerging Artists from North II ,  
Pata Gallery, Shanghai

2012 The Familiar Strangers——Portraits Exhibition,  
Mountain Art Beijing & Frank Lin Art Center, Beijing

2012 Emerging Artists from the North II  
Mountain Art Beijing & Frank Lin Art Center, Beijing

程 勇

Cheng Yong

加冕

**Crown**

布面油画

Oil on Canvas

146cm × 45cm

2009





程 勇  
Cheng Yong

素颜  
**unadorned**

布面油画  
Oil on Canvas  
125cm × 33cm  
2010





程 勇  
Cheng Yong

肖像  
**Portrait**

布面油画  
Oil on Canvas  
140cm × 40cm  
2010





# 陌·相

## The Familiar Strangers

---

Publishing Date: September 01 2012

出版日期: 2012年9月1日

Publisher: Frank Lin Art Center

版权所有·违者必究

ALL RIGHTS RESERVED

Production: Frank Lin Art Center

Organizer: Frank Lin

Mountain Art Beijing & Frank Lin Art Center

Editor: Ray Zhao

山艺术-北京林正艺术空间

Designer: Ray Zhao

Address:

JiuXian Qiao Rd. No. 4, 798 Art District, 798 East Rd.

Chaoyang District, Beijing, 100015

Text: Emily Ding Irene Guo

出版: 北京林正艺术空间

监制: 北京林正艺术空间

地址: 北京市朝阳区酒仙桥路4号798艺术区798东街

总策划: 林 正

邮编: 100015

责编: 赵成雷

网址: [www.mountainart.com.cn](http://www.mountainart.com.cn)

设计: 赵成雷

E-mail: [service@mountainart.com.cn](mailto:service@mountainart.com.cn)

校对: 丁 洪 郭嘉欣

TEL: +86 10 5978 9558

FAX: +86 10 5978 9557

